



Генеральная Ассамблея

Двадцать первая специальная сессия

3-е пленарное заседание

Среда, 30 июня 1999 года, 19 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

Заседание открывается в 19 ч. 10 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Всеобъемлющий обзор и оценка осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Председатель (говорит по-испански): Первым я предоставлю слово министру здравоохранения и медицинского просвещения Исламской Республики Иран Его Превосходительству г-ну Мохаммаду Фархади.

Д-р Фархади (Исламская Республика Иран) (говорит на фарси; текст выступления на английском языке представлен делегацией): Каирская конференция и ее итоги, в частности, Программа действий стали историческим поворотным моментом и установили органическую взаимосвязь между народонаселением и развитием. Самая широкая представленность различных участников в работе Каирской конференции ясно продемонстрировала уровень глобальной заинтересованности и понимания самых разнообразных рассматриваемых важных проблем.

По прошествии пяти лет, если судить по напряженному характеру прений по внесенным на рассмотрение вопросам, перед международным сообществом стоят крайне сложные проблемы в этой области, и ему по-прежнему приходится прилагать напряженные усилия для решения вопроса о том, как более эффективно выполнить принятые в Каире обязательства.

Я хотел бы очень ясно изложить нашу позицию по этому вопросу: самой главной задачей этой специальной сессии является подтверждение верности букве и духу принятой в Каире Программы действий. Мы прибыли сюда для проведения оценки хода осуществления этого важного документа, подведения итогов уже достигнутых положительных результатов на национальном и международном уровнях и выявления препятствий, а также изучения новых инициатив и мер, направленных на содействие этому процессу осуществления.

Таким образом, мы все, развитые и развивающиеся страны, непременно должны воспользоваться нынешней благоприятной возможностью для достижения прогресса в диалоге между Севером и Югом и активизации партнерства,

которые стали самыми знаменательными событиями на Каирской конференции. Ограниченное драгоценное время специальной сессии не следует растрачивать на бесполезные дебаты, без которых можно обойтись и которые касаются крайне спорных новых идей и концепций.

Вопрос о народонаселении - это не лотерея. Скорее, речь идет о живых людях, и этот вопрос связан с такими важными и деликатными концепциями и проблемами, как семья, брак, рождение детей и сексуальность, которые занимают ведущее место в жизни всех обществ. Поскольку эти концепции включают давно разработанные универсальные основополагающие нравственные принципы и ценности, подход к ним не должен сводиться лишь к менталитету и позиции, которые характеризуются самоустранением и вседозволенностью.

Вместе с тем, что касается более практических аспектов, то стратегии и программы в области народонаселения и развития являются важными составляющими элементами общей стратегии развития человека в каждом без исключения обществе. В этом контексте нищете необходимо рассматривать в качестве наиболее серьезного препятствия на пути осуществления стратегий развития человека в целом, и стратегий в области народонаселения, в частности. Тем не менее необходимо подчеркнуть, что создание благоприятных условий для разработки и осуществления эффективных стратегий в области народонаселения нельзя ограничивать лишь национальным уровнем. Столь же необходимыми являются создание и поддержание общих благоприятных условий на международном уровне, особенно на современном этапе неограниченной глобализации и либерализации.

Общее признание получает тот факт, что многие целевые показатели Каирской конференции не были достигнуты в основном из-за недостаточной международной помощи. Эта достойная сожаления ситуация должна быть исправлена. В реальности успешное проведение этой специальной сессии будет непосредственно связано с достижением успеха в деле мобилизации ресурсов и налаживании международного сотрудничества и будет зависеть от этого успеха. Еще одной сферой, которая имеет первостепенное значение для развивающихся стран, является разработка новых национальных стратегий

или программ в области народонаселения. Это правильный подход, и в процессе обзора этим странам необходимо оказывать дальнейшее содействие и помощь и обеспечить поддержку международного сообщества. Одной из главных задач процесса обзора является выработка практических инициатив и мер, направленных на создание безопасных и благоприятных условий для молодежи и подростков.

Сейчас я хотел бы остановиться на результатах осуществления Каирской программы в нашей стране. Приняв активное участие в Каирской конференции и сыграв важную роль в подведении итогов, правительство Исламской Республики Иран в последовавший за ней период энергично проводит в жизнь Каирскую программу действий. Опираясь на три основы ислама, народ и республиканскую форму правления, конституция Исламской Республики Иран, предусматривая уважение прав и достоинства человека, считает семью основополагающей ячейкой общества и социальной жизни, в которой определены соответствующие права, функции и роль как родителей, так и детей. Такое определение лежит в основе нашей государственной политики в области народонаселения, включающей планирование семьи, при уделении должного внимания социально-культурным особенностям, а также нуждам и потребностям общества в области развития.

Что касается более практических аспектов, то наша стратегия в области планирования семьи основывается на одновременном обнародовании соответствующих законов, повышении информированности общественности и предоставлении необходимых услуг. Благодаря осуществлению таких стратегий и мер при важной поддержке со стороны правительства, которое демонстрирует в этой связи высокую степень политической приверженности, в период 1984-1997 годов произошло резкое сокращение общей рождаемости. За это же время ежегодный естественный прирост населения снизился с 3,2 до 1,4 процента.

Другой важной основой этой стратегии является создание общенациональной системы первичного медико-санитарного обслуживания, которая в настоящее время охватывает 95 процентов населения страны, в том числе беженцев, численность которых составляет свыше 2 миллионов человек. В рамках

этой системы предоставляются все виды услуг первичного медико-санитарного обслуживания, включая услуги в сфере репродуктивного здоровья, которое является неотъемлемой частью общего здоровья семьи. Одним из крупных достижений этой системы является существенное сокращение уровней младенческой и детской смертности, а также материнской смертности в период между началом 80-х годов и 1996 годом.

Расширение прав и возможностей женщин является еще одним важным аспектом осуществляемой правительством Ирана на протяжении последних 15 лет комплексной стратегии, и этот процесс в значительной степени способствует успешному проведению политики в области народонаселения и планирования семьи. Правительство прилагает последовательные усилия в целях повышения статуса женщин, среди прочего, путем принятия законодательства, поощрения образования на всех уровнях и содействия участию женщин во всех сферах общественной жизни. Хотя многое еще предстоит сделать, важным аспектом активной и возрастающей роли, которую играют женщины на государственном уровне, является их энергичная деятельность в области здравоохранения, в том числе деятельность, связанная с репродуктивным здоровьем. Приверженность правительства цели повышения роли гражданского общества в жизни страны также направлена на дальнейшую поддержку стратегии по расширению прав и возможностей женщин.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что опыт нашей страны, накопленный в процессе осуществления политики в области народонаселения и планирования семьи, успех которой признан на международном уровне и получил положительную оценку Организации Объединенных Наций, является убедительным подтверждением успешного сочетания религии и религиозных мировоззрений со стратегиями в области народонаселения и планирования семьи. Из нашего уникального опыта можно сделать важные теоретические и практические выводы для других развивающихся стран, особенно для стран с подобными социально-культурными особенностями. Мы готовы поделиться нашим опытом в этой сфере с другими заинтересованными странами, в том числе с использованием возможностей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

Я также хотел бы обратить внимание на то, что в процессе осуществления Каирской программы действий и осуществления в будущем решений, которые будут приняты в ходе процесса обзора, необходимо проявлять уважение к национальным культурам и особым религиозным ценностям различных обществ. Если все будут руководствоваться таким подходом и поведением, то благодаря этому будет заложена прочная основа для подлинного устойчивого международного сотрудничества.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я предоставляю слово министру по вопросам международного развития и по правам человека Норвегии Ее Превосходительству г-же Хильде Юнсон.

Г-жа Юнсон (Норвегия) (говорит по-английски): Каирская программа действий кардинальным образом изменила представление о вопросах народонаселения. В настоящее время мы наблюдаем подход к вопросам народонаселения и репродуктивного здоровья, в основе которого лежат права личности. Необходимо уделять главное внимание людям. Мы должны обеспечить уважение человеческого достоинства и присущей каждой отдельной личности ценности.

Нам всем известно, что дискуссии, предшествовавшие проведению этой специальной сессии, были непростыми. Необходимо отдать должное Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), возглавляемому г-жой Нафис Садик, за подготовку этой сессии. Я также хотела бы выразить признательность Председателю подготовительного комитета послу Чоудхури за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы помочь нам подтвердить наши обязательства и добиться консенсуса по ключевым решениям. Необходимо также воздать должное различным неправительственным организациям за их вклад.

Увеличение капиталовложений в социальную сферу является одной из основных задач при решении проблем в области народонаселения. Это означает, что инвестиции направляются на укрепление человеческого капитала. Шагом в верном направлении является более широкая поддержка, оказанная инициативе "20/20". Ни одно из капиталовложений не имеет более важного

значения, чем ассигнования на цели первичного медико-санитарного обслуживания и начального образования. Ни одно капиталовложение не приносит большей отдачи. Норвегия в своей политике исходит из этого понимания. Это вопрос как денег, так и внимания - политических приоритетных целей.

Исследования показывают, что образование девочек - это один из самых лучших видов инвестирования. Инвестирование в образование девочек означает более низкие уровни младенческой и материнской смертности, более низкий уровень фертильности и более высокий уровень продуктивности. Образование девочек даст возможности женщинам лучше контролировать собственную жизнь. В дополнение к гарантированию основного права человека образование девочек и женщин означает образование всей семьи. Инвестирование в образование ведет к "расширению возможностей выбора для человека", согласно определению, данному Программой развития Организации Объединенных Наций развитию человеческого потенциала.

Действительно, женщинам необходимо обеспечить более широкие возможности выбора. Хотя здесь предстоит еще многое сделать, есть заметные изменения к лучшему. Сами люди и их потребности все чаще оказываются в фокусе политики, а со временем и медицинского обслуживания. Законодательство в этой области становится все более позитивным во многих странах. Это свидетельство того, что мы идем в правильном направлении. Более пристальное внимание уделяется также качеству обслуживания. Масштабы медицинского обслуживания растут, и оно охватывает сейчас более широкий круг потребностей в области репродуктивного и сексуального здоровья. Проводится также просветительская и пропагандистская работа. Гражданское общество играет жизненно важную роль по содействию переменам и в поисках практических решений. Статистика абортс снижается в тех районах, где оказываются услуги в области планирования семьи. Это действительно отрадное явление.

Однако все еще предстоит решить серьезные проблемы. Среди самых сложных проблем - повышение коэффициентов материнской смертности и заболеваемости, что все более убедительно свидетельствует о насилии в отношении женщин,

нехватке необходимой информации и услуг для молодежи и, наконец, резком увеличении заболеваемости ВИЧ/СПИДом. Все эти явления вызывают серьезную тревогу. Они требуют более активных, более решительных и более скоординированных действий всех доноров, всех стран, всех тех, кто имеет полномочия на то, чтобы определять приоритеты.

Во-первых, показатели материнской смертности свидетельствуют о неприемлемых различиях между регионами. В основе этого лежит ряд причин: общее состояние здоровья и питание женщин, ранние браки, отсутствие доступа к услугам в области планирования семьи и общее экономическое и правовое положение женщин. Однако, зная причины, мы знаем и то, что для их устранения требуются неотложные меры и усилия. Безопасное материнство должно рассматриваться как один из вопросов прав человека.

Во-вторых, насилие в отношении женщин на протяжении всей их жизни - проблема глобальных масштабов. Она не только получает все большее распространение, она еще и усугубляется. Насилие в отношении женщин влечет за собой даже убийства, и изнасилования, насилие в семье, нанесение увечий и сексуальное насилие приводят к серьезным проблемам, связанным со здоровьем. Этих нарушений права женщин на здоровье можно избежать. Их можно предотвратить. Их следует предупреждать, и это надо делать в моей стране, а также во всех других странах.

Новые программы в области здравоохранения дают прекрасные возможности для обеспечения того, чтобы необходимый приоритет отводился комплексным услугам в области репродуктивного здоровья. Показатели материнской смертности и заболеваемости должны использоваться для наблюдения за тем, чтобы уделялось необходимое приоритетное внимание репродуктивному и сексуальному здоровью. Профессиональная помощь при родах является ключевым вопросом. Мы должны поддерживать на том же уровне наши усилия по содействию осуществлению этих программ.

Сексуальное насилие становится одним из видов оружия в ходе вооруженных конфликтов. Женщины-беженцы являются зачастую жертвами сексуального насилия и надругательств. Показатели

материнской смертности среди женщин-беженцев часто очень высокие. Кроме того, есть немало примеров, как во времена кризисов репродуктивные права повсеместно игнорировались. Это неприемлемо, и этот вопрос необходимо решить.

В-третьих, положение подростков также вызывает озабоченность. Эта группа имеет высокие показатели в отношении заболеваний, передаваемых половым путем, - и заражение ВИЧ занимает здесь не последнее место, - отмечается большое число беременностей среди девочек-подростков и случаев материнской смертности. Беременность девочек-подростков связана с особенно высоким риском. Материнская смертность в этой возрастной группе вдвое превышает показатели в отношении других возрастных групп в развивающихся странах.

Правительство Норвегии представило недавно новый план действий по сокращению числа абортов. Приоритет отводится действиям, целевой группой которых являются подростки. Необходим более тонкий подход и соответствующая информация и услуги, когда речь идет о подростках. Сегодня в рамках самых успешных программ в Норвегии в процессе планирования участвуют молодежь, родители и местное население. Такое участие является главным условием нашей эффективной работы с этой группой. Мы признаем, что вопрос о молодежи является сложным во многих странах, однако мы уверены в том, что мы решим остающиеся вопросы в этой области.

Наконец, пандемия ВИЧ/СПИДа достигла такого уровня, что благоприятная тенденция к снижению кривой смертности, наблюдаемая в последние десятилетия, обратилась вспять. Это снижение весьма негативно сказывается как на демографической ситуации, так и на общем социально-экономическом развитии во многих странах. Здесь девочки и женщины также являются самыми уязвимыми группами. Девочки-подростки представляют фактически группу, наиболее подверженную заболеванию ВИЧ/СПИДом. Женщинам следует занимать более решительную позицию в вопросе о безопасном сексе, в противном случае их здоровье будет находиться под постоянной угрозой. Одной лишь информации недостаточно. Нам необходимо привлечь мужчин к борьбе за безопасный секс. Мужчины должны убедиться в том, что это также и их борьба. Это вопрос жизни и смерти для целых общин.

Распространение ВИЧ легло тяжким бременем на системы здравоохранения и просвещения. Настоятельно необходимо повернуть вспять эту тенденцию. Поэтому международное сотрудничество имеет определяющее значение. Однако нам необходима прежде всего решительная политическая воля со стороны национальных правительств на самом высоком уровне. Это жизненно важно для обеспечения эффективности этой поддержки. Мы были свидетелями того, что эту тенденцию удалось обратить вспять в таких странах, как Уганда и Сенегал. Мы должны использовать эти уроки во благо. Можно остановить распространение ВИЧ. Мы должны изменить это положение.

Развитие и демография тесно взаимосвязаны. Нехватка финансовых ресурсов является по-прежнему одним из главных препятствий на пути осуществления Программы действий. Страны-доноры, а также развивающиеся страны несут коллективную ответственность за это со времен проведения не только Каирской конференции, но и других конференций Организации Объединенных Наций. Страны-доноры должны добиться того, чтобы тенденция к сокращению официальной помощи в целях развития была обращена вспять и чтобы выполнялся согласованный показатель в отношении помощи на цели развития, равный 0,7 процента от валового национального продукта. Координация - ключевой элемент в обеспечении максимальных результатов в наших усилиях.

Наша задача - претворить лозунги в жизнь, добиться этого и изменить положение. Генеральный секретарь Кофи Аннан сказал сегодня о том, что "ставки здесь самые высокие".

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я представлю слово Его Превосходительству г-ну Брайану Коуэну, министру здравоохранения и по вопросам охраны детства Ирландии.

Г-н Коуэн (Ирландия) (говорит по-английски): Я очень рад возможности выступить на этой специальной сессии. Я хотел бы также поздравить Вас, г-н Председатель, и членов Вашего Бюро с избранием. Я хотел бы также воздать должное д-ру Садик, которая внесла огромный вклад в подготовку каирской Программы действий и пятилетний процесс обзора ее осуществления.

Эта специальная сессия завершает этот процесс, процесс, который был сфокусирован на результатах, достигнутых нами, международным сообществом, в области народонаселения и развития после Каирской конференции. Это также дает - фактически расширяет - наши возможности в плане определения задач, которые еще предстоит решить. Мне известно о том, что подготовка доклада Генерального секретаря для этой Ассамблеи была долгим и трудным процессом. Мне известно, что многие члены Ассамблеи были вынуждены идти на нелегкие компромиссы, и я воздаю должное всем участникам этого процесса и поздравляю вас с тем, что добрая воля привела к тому, что этот доклад смог увидеть свет.

Прежде всего я хотел бы рассказать вам о некоторых переменах, произошедших в Ирландии за последние годы. К важным переменам относится резкое снижение показателей рождаемости в Ирландии, что свидетельствует о том, что пары в стране осуществляют более строгий контроль за своей фертильностью. Коэффициент рождаемости снизился с 21,8 деторождений на 1000 человек в 1980 году до 13,5 - в 1998 году. В 1995 году показатель рождаемости составил 1,84, что ниже уровня воспроизводства населения, равного 2,1. Начиная с 1991 года показатель рождаемости в Ирландии ниже показателя воспроизводства населения.

После Каирской конференции, состоявшейся в 1994 году, осуществляется обзор политики в области планирования семьи и разрабатываются и осуществляются новые программы. Каждый из восьми наделенных полномочиями районных органов в области здравоохранения должен обеспечить, чтобы в его районе оказывались на равноправной основе услуги в области планирования семьи и чтобы они были доступными и комплексными. Население, относящееся к более низким по уровню социально-экономическим группам, имеет право на то, чтобы пользоваться услугами в области планирования семьи бесплатно, получая их от своего семейного врача. Неправительственные организации играют важную роль в предоставлении услуг в области репродуктивного здоровья и тесно сотрудничают с наделенными полномочиями органами в этом процессе.

Другие события, которые имели место, включают в себя подготовку конкретного плана, посвященного здоровью женщин, который сейчас осуществляется, и учреждение Совета по здоровью женщин на уставной основе. Кроме того, планы по внедрению организованных программ по диагностике заболеваний грудной железы и шейки матки на поэтапной основе находятся сейчас на продвинутой стадии разработки. Кампании по диагностике рака грудной железы начнутся в этом году, а рака шейки матки - в начале будущего года. Что касается здоровья подростков, то была разработана школьная программа, касающаяся отношений между полами и просвещения в вопросах, относящихся к половой жизни. Это комплексная программа, в которой реалистичным образом рассматриваются вопросы, связанные с сексуальным и репродуктивным здоровьем подростков.

Вопрос о ВИЧ/СПИДе по-прежнему занимает одно из приоритетных мест в деятельности ирландского правительства. Наша стратегия состоит из четырех главных элементов: это профилактика, в том числе уменьшение риска и просвещение; уход за людьми, заболевшими ВИЧ/СПИДом; наблюдение за ВИЧ/СПИДом; антидискриминационные меры.

Каирская Программа действий и процесс обзора указывают на важность уменьшения числа аборт в мире. Улучшение положения в области просвещения, доступ к услугам планирования семьи и контрацепция являются необходимыми условиями для достижения этой цели. Ирландия решительно поддерживает принципы, освещаемые в каирской Программе действий и подтвержденные в процессе обзора, согласно которым аборт нельзя пропагандировать как один из методов планирования семьи. Поэтому Ирландия, как, очевидно, и многие другие страны, считает очень важным, чтобы в документе признавалось, что вопросы, касающиеся определения политики и принятия законодательства в отношении условий, при которых может быть разрешено прерывание беременности, если оно вообще может быть разрешено, каждая страна должна решать самостоятельно.

Каирская конференция была одной из самых крупных конференций Организации Объединенных Наций за последние десять лет. На ней для всего международного сообщества были поставлены цели

и определены показатели в области ликвидации неприемлемых уровней неравенства и несправедливости в нашем мире. Эти цели взаимосвязаны и отражают видение, воплощенное в Уставе Организации Объединенных Наций. Ирландия глубоко убеждена, что роль Организации Объединенных Наций чрезвычайно важна в достижении согласованных международных целей развития и подтверждает свою полную приверженность роли Организации Объединенных Наций в международном сотрудничестве в целях развития.

Обеспечение равноправного доступа к базовым услугам в области здравоохранения, включая услуги в области репродуктивного здоровья, является основным вопросом социального развития. Значительный прогресс был достигнут в улучшении здоровья людей в развивающихся странах. Наличие вакцин и производство дешевых и эффективных средств борьбы с обычными инфекционными заболеваниями привели к значительному повышению коэффициента детской выживаемости. Двусторонние доноры и многосторонние учреждения, и в частности Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), обеспечили сегодня многим людям в развивающихся странах доступ к более качественным услугам в области охраны здоровья и планирования семьи.

Тем не менее некоторые серьезные проблемы пока еще остаются нерешенными: вновь начали распространяться многочисленные инфекционные заболевания, появляются новые болезни, в частности ВИЧ/СПИД, и показатели материнской смертности во многих странах остаются на неприемлемо высоком уровне. В то время как темпы роста народонаселения снижаются, и во многих странах они снижаются довольно резко, в ряде наиболее бедных стран наблюдается весьма высокий уровень рождаемости.

В рамках осуществления ирландской программы помощи с ее упором на ликвидацию нищеты и удовлетворение основных потребностей приоритетное внимание уделяется сфере здравоохранения. Пятнадцать процентов бюджета ирландской программы помощи, предоставляемой в приоритетном порядке африканским странам, расположенным к югу от Сахары, расходуются на удовлетворение потребностей в области

здравоохранения, включая такой важный компонент многих наших проектов, как охрана репродуктивного здоровья.

Подход, провозглашенный в Каирской программе действий, предусматривает обеспечение более качественных услуг в области здравоохранения и повышение уровня жизни многих миллионов людей. Для того чтобы достигнутые пять лет назад в Каире договоренности не остались лишь благими намерениями, крайне необходимо обеспечить поддержку со стороны всего международного сообщества. Взятые в Каире обязательства не могут быть выполнены без надлежащего и гарантированного уровня финансирования деятельности в области народонаселения.

Объем помощи в целях развития, которую Ирландия оказывает другим странам, в течение последних нескольких лет постоянно растет и будет возрастать и в будущем. Ирландское правительство полностью привержено обеспечению целевого показателя, согласованного в рамках Организации Объединенных Наций, предусматривающего выделение 0,7 процента валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития. В рамках ирландской программы помощи средства будут расходоваться в приоритетном порядке на здравоохранение, в том числе на охрану репродуктивного здоровья.

Свою решительную поддержку ведущей роли ЮНФПА Ирландия постоянно подкрепляет увеличением объема своих добровольных взносов в эту организацию, а также посредством участия в работе Исполнительного совета ЮНФПА в качестве его члена. В дополнение к регулярному участию в работе ЮНФПА в прошлом году Ирландия с удовлетворением внесла дополнительный добровольный взнос, предназначенный для проведения обзора осуществления рекомендаций Каирской конференции. Этот взнос явился подтверждением поддержки Ирландией международного консенсуса по вопросам народонаселения.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность ирландского правительства непрерывному осуществлению Программы действий. Программа действий позволит нам решать проблемы, с которыми международному сообществу предстоит столкнуться в грядущем столетии.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я представляю слово Его Превосходительству г-ну Гулваку Денгу Гарангу, министру по вопросам топографической съемки и строительства Судана.

Г-н Гаранг (Судан) (говорит по-арабски): Почти пять лет назад эта Ассамблея одобрила на основе консенсуса, к которому присоединился Судан, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Как явствует из доклада Каирской конференции, эта Конференция была историческим событием. Ее решения стали поворотным пунктом в усилиях, направленных на повышение качества жизни и благосостояния людей посредством осуществления политики и программ в области народонаселения и развития. В Программе действий международному сообществу предложен ряд важных рекомендаций и целей в области народонаселения и развития, а также целый комплекс взаимодополняющих качественных и количественных целевых показателей, имеющих решающее значение для достижения этих целей. Среди этих целей и задач особенно важное место занимают цели обеспечения устойчивого экономического роста в контексте устойчивого развития, образования, в особенности для девочек, гендерного равенства и равноправия, снижения младенческой и материнской смертности, а также обеспечения всеобщего доступа к службам репродуктивного здоровья, включая всеобъемлющие услуги в области планирования семьи.

Тем не менее следует напомнить и подчеркнуть, что успешное принятие этих соглашений стало возможным лишь благодаря тому, что в решении этических и социальных вопросов все государства руководствовались духом совести и высоким духом терпимости, а также принципом глубокого уважения по отношению к культурным ценностям и верованиям каждой страны. Делегация Судана считает, что в рамках нынешнего процесса обзора и оценки осуществления Каирской программы действий необходимо руководствоваться теми же принципами и идеалами совести и терпимости, которые царили в ходе переговоров на Каирской конференции пять лет назад.

Кроме того, на наш взгляд, то, о чем в то время заявляли многие представители, для многих наших обществ сегодня имеет даже более актуальное значение. Среди выдающихся заявлений, сделанных в то время, было заявление о том, что в

африканских странах одним из наиболее эффективных противозачаточных средств в мире является уверенность родителей в выживании их детей. Разве можно оспаривать актуальность такого логического довода в контексте происходящего процесса маргинализации беднейших стран мира? Мы также разделяем убежденность тех, кто подчеркивал, что страны не будут сталкиваться с трудностями в регулировании численности населения, если этот процесс будет способствовать утверждению и уважению моральных ценностей и принципов. Мы также присоединяемся к тем, кто верит, что всеобъемлющее и целостное решение проблем народонаселения должно глубокими корнями уходить в веру и приверженность основным человеческим ценностям, провозглашенным во всех религиях и традициях. Роли семьи отводится важнейшее место среди этих ценностей, поскольку семья является главной ячейкой и основой общества. Мы полагаем, что в этом вопросе нельзя идти на компромисс. Так же важно, чтобы планирование семьи и контроль над ростом населения не рассматривались как универсальная социальная хартия, которая пытается навязать проблемы подростков, аборт и сексуального образования отдельным лицам и целым обществам и религиям, которые имеют свои твердые убеждения и социальные ценности и традиции. В этом контексте мы хотели бы подчеркнуть, что правительствам, гражданскому обществу и неправительственным организациям не следует формулировать особый социальный кодекс поведения для того, чтобы молодежь стала ответственными гражданами, поскольку на самом деле именно родители, и особенно матери, призваны наиболее квалифицированно прививать навыки социального поведения в обществе.

Делегация Судана считает, что пока Генеральная Ассамблея на своей специальной сессии занимается процессом обзора и оценки, международному сообществу необходимо уделить должное внимание резолюции 53/183, а именно тому, что договоренности, достигнутые на Международной конференции по народонаселению и развитию, могут быть изменены только на основе переговоров. Это ясно и понятно, особенно в свете того обстоятельства, что результаты Конференции получили широкую поддержку. Любые попытки действовать как-либо иначе подорвут доверие ко всему процессу в целом. Это может также нанести урон установленной практике достижения

консенсуса в системе Организации Объединенных Наций. В силу такой практики ни одна группа стран не может навязывать другим группам определенный порядок действий и не может мешать другим группам следовать выбранному курсу, который они считают важным и целесообразным, до тех пор пока этот курс совпадает с общепризнанными международными принципами и нормами. Национальная политика в области народонаселения остается неотъемлемой частью национального суверенного решения.

Опираясь на общие принципы, которые я изложил ранее, я хотел бы вкратце прокомментировать конкретные моменты в проекте документа, которые содержат новые предложения по дальнейшей деятельности в контексте осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

В отношении вопросов нищеты, экономического развития и окружающей среды мы с сожалением отмечаем, что в проекте документа не удалось отразить важнейшую и неотложную задачу обеспечения лучшего понимания на международном уровне и повышения уровня международного сотрудничества, что позволит развивающимся странам в целом и наименее развитым странам, в частности, добиться успеха в этих областях. Мы отмечаем также, что необходимо вновь подтвердить международное обязательство заниматься проблемой образования, уделяя особое внимание в проекте документа необходимости устранить существующий разрыв в мужском и женском образовании в африканских странах, расположенных к югу от Сахары, и в Южной Африке в частности. Мы также с обеспокоенностью констатируем, что в проекте документа делается исключительный упор на репродуктивные права.

Следует уделить должное внимание и принять соответствующие меры к рассмотрению основных потребностей в области здравоохранения, в том числе необходимости снизить показатели материнской и младенческой смертности в качестве безотлагательной и приоритетной задачи для всех стран, и в особенности для африканских, расположенных к югу от Сахары. Хотя мы в полной мере признаем значимость программ в области репродуктивного здравоохранения, их осуществление по-прежнему требует значительной финансовой и

технической помощи со стороны международного сообщества в дополнение к усилиям, предпринимаемым в этом плане развивающимися и наименее развитыми странами, особенно в связи с тем, что сами они не в состоянии выполнить эти требования.

Будучи крупнейшим государством в Африке, Судан является страной богатейшего этнического и культурного разнообразия. В настоящее время его население составляет, по оценкам, 30 миллионов человек. Если нынешние темпы роста в 2,9 процента сохранятся, то в ближайшие 27 лет население Судана удвоится. Одна из наших приоритетных задач - повышение уровня жизни граждан - нашла свое воплощение в контексте стратегии по народонаселению, которая включена во всеобъемлющую национальную стратегию, в рамках которой проблема народонаселения в Судане сведена к трем основным категориям: существующему несоответствию экономического роста с ростом народонаселения, снижению показателей народонаселения и дисбалансу в распределении населения. Вышеупомянутые категории увязаны с основными целями национальной стратегии в интересах приведения экономического роста в соответствие с ростом народонаселения и исправления других категорий, с тем чтобы повысить уровень жизни и сократить нищету.

С другой стороны, Судан признает важное значение расширения прав и возможностей женщин в контексте стратегий в области народонаселения и развития. Недавно суданские женщины из Отдела развития женщин Министерства социального планирования разработали национальный план действий для решения проблем гендерного равенства и равноправия, продвижения женщин, обеспечения их участия в процессе принятия решений в политической, экономической и социальной сферах, а также ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. При осуществлении этой стратегии особое внимание уделялось потребностям женщин в области здравоохранения, в частности в области репродуктивного здоровья и планирования семьи.

По прошествии пяти лет после проведения Международной конференции по народонаселению и развитию правительство Судана считает, что задачи и рекомендации Конференции могут быть выполнены только в условиях всеобъемлющего мира

в стране. Мирные условия обеспечат безопасность и достоинство всех граждан, откроют свободный доступ и предоставят свободу передвижения, а, кроме того, будут содействовать соблюдению в стране международно признанных прав человека. С этой целью в 1997 году правительство подписало с семью враждующими фракциями Хартумское мирное соглашение, чтобы положить конец внутреннему конфликту.

Правительство также стремится осуществить мирные инициативы и предпринимает в области национального примирения усилия по обеспечению благоприятных условий для выполнения программ экономического развития в контексте устойчивого развития. В этом плане я выражаю признательность Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, предоставляющему Судану финансовую и техническую помощь, и, в частности, программе Фонда на 1995-1996 годы, которая внесла существенный вклад в институциональное становление национального совета по народонаселению и предоставила квалифицированные кадры для управления ростом населения. Фонд в области народонаселения продолжает поддерживать ныне действующую в стране национальную программу. Она включает в себя программы в области репродуктивного здоровья, планирования семьи, повышения уровня осведомленности и мобилизации поддержки.

Я хотел бы также с признательностью отметить усилия всех других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, которые работают в Судане, а также усилия стран-доноров, и поблагодарить их за щедрую помощь и поддержку. Мы призываем их увеличить размеры помощи, для того чтобы страна получила возможность выполнить свои программы в области развития народонаселения в ближайшие годы.

Председатель (говорит по-испански): Теперь слово имеет Его Превосходительство г-н Джеральд Сендаула, министр финансов и экономического планирования Уганды.

Г-н Сендаула (Уганда) (говорит по-английски): Уганда принимала активное участие в работе Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире, и мы полностью привержены делу осуществления Программы действий и рекомендаций Конференции. Мы продолжаем

уделять внимание проблемам подростков и молодежи, расширению прав и возможностей женщин, учитывать интересы пожилых людей и инвалидов при разработке планов в области развития и рассматривать вопросы репродуктивного здравоохранения в широком контексте.

Мы придаем большое значение участию гражданского общества, в том числе частного сектора и неправительственных организаций и прочих лиц в деятельности в области народонаселения и развития, включая планирование, разработку, осуществление и контроль за этими направлениями деятельности. Мы также стремимся поставить интересы человека в центр деятельности в целях развития в рамках программ по народонаселению и создать благоприятные условия для того, чтобы отдельные лица, мужчины и женщины, могли играть полноправную роль в жизни общества. Только на основе этих действий мы сможем добиться цели устойчивого развития.

В марте 1995 года в рамках ряда последующих мероприятий в порядке реализации решений МКНР

Уганда утвердила четкую национальную стратегию в области народонаселения в целях устойчивого развития. В этой стратегии конкретно определяются приоритетные задачи, и с тех пор она является определяющей при разработке планов в области народонаселения и развития для нас и наших партнеров в области развития, включая гражданское общество и неправительственные организации.

Уганда активизировала свою борьбу с эпидемией ВИЧ/СПИД благодаря многосекторальному подходу и проведению открытой политики по борьбе с этой эпидемией. Президент Республики Уганды обратился с открытым посланием к населению в связи с эпидемией ВИЧ/СПИД и предупредил весь народ о необходимости решительной борьбы с эпидемией. Мне приятно сообщить, что наши усилия не были напрасными. В последние два года мы наблюдаем совершенно конкретное уменьшение масштабов эпидемии ВИЧ/СПИД. Но мы не должны останавливаться на достигнутом. Урок, который мы извлекли, состоит в том, что, хотя ВИЧ/СПИД является неизлечимой болезнью, эффективной может стать разумно продуманная, рациональная и целенаправленная политика. Проводимая нами открытая политика также способствовала тому, что наши партнеры по развитию пришли нам на помощь. Чтобы добиться решающего перелома, необходимо активизировать усилия и обеспечить их последовательное применение. Суть вопроса заключается в том, что эпидемия ВИЧ/СПИД имеет долгосрочные последствия для нашего населения; международное сообщество должно оказать нам помощь в решительном преодолении этой проблемы.

Как и в других развивающихся странах, в Уганде в основном преобладает молодое население. В последовавший за МКНР период мы уделяем особое внимание подросткам и молодежи. Начато осуществление программ, нацеленных на удовлетворение потребностей нашей молодежи, на которые до этого обращалось мало внимания. Эти усилия включают программы, нацеленные на повышение эффективности нашего подхода к репродуктивному здоровью подростков; предоставление услуг в области начального образования и развития детей, особенно девочек; а также более активное использование данных по совершенствованию программ, рассчитанных на

молодежь. Мы начинаем получать первые позитивные результаты реализации этих программ.

Правительство Уганды относит женщин к отдельной категории, которая оказалась маргинализованной и интересы которой необходимо учитывать в нашем процессе развития. В этой связи Уганда приступила к осуществлению национальной гендерной стратегии, при которой гендерные факторы учитываются во всех сферах деятельности правительства и в планах действий местных органов власти. Мы также используем данные с разбивкой по полу, которые определяют основные направления планирования как на национальном, так и на районном уровнях. Вопросы равенства, равноправия и расширения прав и возможностей женщин имеют для нас важное значение. В целях расширения прав и возможностей женщин Уганда воспользовалась рекомендациями как МКНР, так и состоявшейся в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Мы привели в действие процесс, благодаря которому происходит эмансипация женщин в политическом плане и который предусматривает создание специальных подлежащих выборам постов исключительно для женщин от сельского до национального уровня. Благодаря этому женщины составляют довольно большую по численности группу парламентариев. В настоящее время пост одного из заместителей президента занимает женщина. Гражданскую службу также возглавляет женщина. Одновременно с этим женщины продвигаются по службе в судебных и полицейских органах, в администрации тюрем и в других сферах гражданской службы. Мы будем и далее поддерживать программу позитивных действий в интересах женщин и обеспечивать образование для девочек в качестве составной части нашей программы всеобщего начального образования. Благодаря этим программам должно значительно повыситься самоуважение и производительность женщин.

Что касается вредной традиционной практики, в результате которой происходит вмешательство в репродуктивное здоровье и репродуктивные права женщин, то мы решаем проблему калечащих операций на женских гениталиях на основе подхода, учитывающего культурные традиции и обычаи. В результате этого в течение двух лет мы добились существенного снижения случаев этой пагубной практики в восточно-угандийском районе Капчорва, где она была распространена наиболее широко.

В качестве признания этого важного достижения населению этого района в 1998 году была присуждена престижная премия Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Мы будем и далее прилагать усилия, направленные на полную ликвидацию этой вредной практики. 3 декабря 1998 года президент Республики Уганды выступил с важным заявлением, обратившись к населению Капчорвы отказаться от этой культурной традиции.

Что касается сферы пропаганды и укрепления репродуктивного здоровья и профилактической деятельности, то в Уганде налажено сотрудничество членов парламента и обеспечивается поддержка их деятельности в рамках парламентского форума по вопросам народонаселения и развития и продовольственной безопасности. Сегодня члены парламента являются активными пропагандистами репродуктивного здоровья и других вопросов, связанных с народонаселением. Нам также удалось заручиться поддержкой религиозных и культурных лидеров. Религиозные лидеры католической, протестантской церкви, а также лидеры ислама вместе с королями и другими ведущими деятелями страны также оказывают решительную поддержку нашим программам. Благодаря этому расширяется участие общин в программах, которые направлены на удовлетворение их потребностей, и тем самым обеспечивается ответственность всех действующих лиц за осуществление этих программ, приверженность этим программам и устойчивый характер.

Хотел бы отметить, что несмотря на то, что Уганда добилась некоторых скромных результатов в области народонаселения, социальные показатели страны по всем меркам остаются на низком уровне. Недопустимо высокими по-прежнему являются показатели материнской смертности и составляют 506 случаев на 100 000 человек, а показатели младенческой смертности в 1995 году оставались высокими и достигали уровня 97 детей на 1000 рождений. Частотность использования контрацептивов в 1995 году составила 15 процентов, а общие показатели фертильности оставались высокими и составляли 6,8 детей. В 1996 году на долю людей, проживающих в условиях нищеты, приходилось 46 процентов населения, а ожидаемая продолжительность жизни находится на низком уровне и составляет всего лишь 48 лет. Поэтому очевидно, что нам необходимо сделать еще многое

для того, чтобы устранить эти негативные тенденции.

Правительство Уганды придает программам в области народонаселения самое приоритетное значение, и мы прилагаем все возможные усилия для направления на эти цели существенных ресурсов. Но в силу внешней задолженности и других бюджетных ограничений мы по-прежнему нуждаемся в помощи международного сообщества. Стремясь выполнить свои обязательства, мы настоятельно призываем развитые страны полностью выполнить их обязательства в отношении предоставления финансовых ресурсов на цели осуществления Программы действий МКНР.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово министру здравоохранения и благосостояния семьи Бангладеш Его Превосходительству г-ну Салахуддину Юсуфу.

Г-н Юсуф (Бангладеш) (говорит по-английски): Я с большим удовлетворением принимаю участие в работе двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) за пятилетний период. Бангладеш принимала непосредственное участие в деятельности на всех пяти этапах, которые предшествовали этой специальной сессии, и я с удовлетворением отмечаю, что представитель Бангладеш был избран на пост председателя подготовительного комитета этой специальной сессии. В этой связи я хотел бы особо упомянуть вклад Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций г-на Анварула Карима Чоудхури, который на протяжении последних четырех месяцев смог руководить исключительно трудными переговорами в качестве председателя подготовительного комитета, а теперь - Специального комитета полного состава.

В скором времени после рождения Бангладеш отец нации бангабандху шейх Муджибур Рахман впервые провозгласил вопрос народонаселения в качестве главной проблемы образовавшегося независимого государства. С тех пор разработка стратегий и программ в области народонаселения является государственным приоритетом.

Международная конференция по народонаселению и развитию стала переломным этапом в нашем подходе к проблемам народонаселения. Она указала нам новое направление с точки зрения того, как наиболее эффективно включить вопрос о народонаселении в процесс развития человека. Достигнутое в Каире изменение парадигмы от численности населения в сторону потребностей народов привело к переориентации нашего подхода.

Потребности мужчин и женщин, а не только стремление к демографическим целевым показателям стали главными целями. Для претворения в жизнь новых планов вскоре после Каирской конференции мы в Бангладеш в качестве самого первого шага учредили на широкой основе национальный комитет по осуществлению Программы действий МКНР. Мы стремились к достижению целей Программы посредством разработки национального плана действий.

В течение последних лет под мудрым руководством нашего премьер-министра шейха Хасины, который несет личную ответственность за выполнение плана и хорошо осведомлен в этом вопросе, мы добились существенного прогресса в реализации нашего национального плана действий.

На результаты нашей деятельности благоприятное воздействие оказал ряд факторов. К ним относятся: неизменная решимость правительства добиваться поставленных целей; программы по планированию семьи, направленные на обеспечение охраны здоровья матери и ребенка; поощрение основанного на самообслуживании подхода к предоставлению услуг в области первичного медико-санитарного обслуживания и репродуктивного здоровья; услуги на дому, оказываемые сотрудниками местных или низовых организаций, проявляющих подлинную преданность делу; устойчивые партнерские связи между правительством и неправительственными организациями при активной поддержке со стороны других компонентов гражданского общества; активное участие средств массовой информации; обеспечение более широкого доступа к образованию с уделением первоочередного внимания образованию девочек; и расширение прав и возможностей женщин и деятельность по накоплению капитала, особенно посредством программ предоставления микрокредитов.

Хотя считается, что Бангладеш достигла замечательных успехов в сфере народонаселения, мы могли бы сделать еще больше. Главным препятствием на пути достижения нашей желанной цели был и по-прежнему остается недостаток ресурсов. Это относится к большинству развивающихся стран. Сразу после Каирской конференции произошло некоторое увеличение объема международной помощи, хотя оно далеко не отвечало целевым показателям. Но в течение последних двух лет потоки помощи практически полностью приостановились, и с 1998 года началось сокращение этой помощи. Примечательным фактором являются усилия самих развивающихся стран, которые действуют более динамично, осуществляя мобилизацию внутренних ресурсов, чем международное сообщество в его усилиях, направленных на оказание помощи развивающимся странам посредством изыскания других ресурсов.

Сообщество доноров играет исключительно важную роль в финансировании деятельности в области народонаселения. Во многих странах, особенно в наименее развитых из них, финансирование деятельности в области народонаселения зависит от помощи доноров. Естественно, что при отсутствии необходимых ресурсов осуществление Программы действий МКНР в период, последующий за проведением этого обзора, не будет носить устойчивый характер.

Реализация Программы действий МКНР в значительной степени зависит от активного сотрудничества с международными, национальными и региональными финансовыми институтами и учреждениями Организации Объединенных Наций. Я хотел бы особо отметить вклад Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в глобальные усилия по осуществлению Программы действий. В частности, моя делегация хотела бы отметить приверженность и руководящую роль Директора-исполнителя ЮНФПА г-жи Нафис Садик в деле осуществления Каирской программы действий.

Благодаря прошедшим в течение 90-х годов крупным международным конференциям изменился подход международного сообщества к динамике социально-экономического развития, и оно определило новое направление движения вперед и приняло новое обязательство в отношении цели глобального партнерства. Каирская конференция

стала одним из важнейших исторических событий этого десятилетия. Специальная сессия предоставляет нам возможность подтвердить наши индивидуальные и коллективные обязательства в отношении последующей деятельности и осуществления Каирской программы действий. Давайте приложим совместные усилия для построения лучшего мира для всех нас.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово министру планирования Объединенных Арабских Эмиратов шейху Хумайду бен Ахмеду аль-Муалля.

Г-н аль-Муалля (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): От имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за ценные предложения, содержащиеся в его докладе и его заявлении, с которыми он выступил сегодня в первой половине дня и которые касаются ключевых мер и стратегий, сформулированных в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в 1994 году в Каире.

Мы также хотели бы выразить признательность за ряд совещаний, проведенных с целью оценки прогресса в достижении наших целей в течение прошедших пяти лет.

Объединенные Арабские Эмираты под руководством своего мудрого руководителя вошли в число тех стран, которые уделили особо важное внимание Программе действий Каирской конференции. Мы подняли ее до уровня аспекта развития человека, отдавая ей особое место в наших программах и планах, охватывающих все категории и слои населения нашего общества, в том числе женщин, которые занимают особое место в наших национальных стратегиях и планах развития.

Объединенные Арабские Эмираты, которые прилагают усилия для достижения цели всестороннего развития, учитывают вопросы народонаселения и другие важные вопросы, в основе которых должны лежать принципы справедливости и равенства, уважения религиозных верований и признание культурных, образовательных и экономических традиций каждой страны, с тем чтобы мы могли добиться всеобщего развития. Поэтому мы должны уважать особенности и

различия обществ и стран. Каждая страна имеет полное право на разработку и осуществление своих собственных программ и стратегий в области народонаселения в целях удовлетворения потребностей своего народа.

В процессе осуществления Программы действий мы также хотели бы использовать различные варианты стратегии в целях активизации

сотрудничества и укрепления координации, а также расширения обмена опытом между странами, что будет содействовать глобальному устойчивому развитию во имя счастья и благополучия человека в различных обществах мира. Создание более благоприятных условий для народов и их развития в нашем мире требует осуществления конкретных мирных стратегий для урегулирования разногласий и связанных с оккупацией проблем во многих странах мира. Если эти проблемы будут сохраняться и не будет обеспечено их окончательное урегулирование на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, то это неизбежно приведет к продолжению человеческих страданий. Международному сообществу необходимо уделить особо важное внимание таким вопросам, которые связаны с развитием, обеспечением мира, безопасности и стабильности. Для этого необходима эффективная и объективная политическая воля со стороны всех в процессе решения этих важных вопросов.

Я желаю нашей специальной сессии всяческих успехов и надеюсь, что нам удастся добиться целей, к которым стремятся все наши государства во имя обеспечения прогресса и благополучия человечества.

Председатель (говорит по-испански): Теперь слово имеет заместитель министра экономического развития и сотрудничества Эфиопии Его Превосходительство г-н Меконнен Маниазеваль.

Г-н Маниазеваль (Эфиопия) (говорит по-английски): Мне и моей делегации предоставлена большая честь принимать участие в работе этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения обзора осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) в течение последних пяти лет.

Программа действий, принятая на Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире, предоставила возможность многим странам включить проблемы народонаселения в свои стратегии развития. Мы считаем, что учет аспектов развития при разработке стратегий в области народонаселения обеспечит основу для соответствующих программ, благодаря которым в конечном итоге будет обеспечено устойчивое развитие.

Мне, видимо, необходимо начать свое выступление, обратив ваше внимание на структурные изменения, которые произошли в Эфиопии после 1991 года. Можно выявить три процесса. Первый процесс позволил нам установить демократическую федеральную систему правления. Второй процесс - это создание районных органов власти путем передачи законодательных, судебных и исполнительных функций в целях содействия равенству и участию населения в развитии. Третий ключевой процесс - это переход к рыночной системе экономики путем проведения новой экономической политики, осуществления широких стратегий и программ развития в области здравоохранения, образования, продовольственной безопасности, народонаселения, улучшения положения женщины, дорожного строительства и т.д. Все это создало благоприятные внутренние условия задолго до проведения Каирской конференции и позволило нам интегрировать наши задачи развития не только в Программу действий МКНР, но и в другие планы и программы действий, которые появились в результате проведения международных встреч в 90-х годах, - таких, как Встреча на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам продовольствия в Риме.

Важно также отметить, что государственные расходы, как на федеральном, так и районном уровнях, претерпели значительные изменения в связи с трансформацией экономической политики и стратегии страны. После 1991 года значительно увеличились ассигнования на сельское хозяйство, дорожное строительство, образование, здравоохранение, энергетику и водное хозяйство.

Переходя к вопросу об осуществлении наших программ в области народонаселения, следует подчеркнуть, что существующие службы репродуктивного здоровья пока что неадекватны из-за ограниченности доступа к медицинским услугам, а это, в свою очередь, является следствием нехватки медицинских учреждений, особенно в сельских районах. Система здравоохранения охватывает только 50 процентов населения. Мы уделяем первоочередное внимание расширению сети органов здравоохранения, но одновременно принимаем меры по развитию альтернативных систем, таких, как местные системы распределения и социальный маркетинг.

Что касается информации, образования, коммуникации и агитации, то большое внимание следует уделять разработке стратегии международного экономического сотрудничества для более эффективного удовлетворения запросов различных слоев общества и проведения мероприятий по повышению информированности политиков. Ранее пропаганда противозачаточных средств была запрещена законом. Недавно парламент отменил эту статью.

Мы с удовлетворением отмечаем, что вопросы семейной жизни и демографии были включены в учебные программы начальных и средних школ, сельскохозяйственных колледжей и педагогических институтов.

Мы придаем большое значение равенству мужчин и женщин и улучшению положения женщин, и эти вопросы отражены в конституции и в национальной политике в отношении женщин. Фундаментальные изменения в политическом, социальном и экономическом статусе женщин являются для нас ключевым фактором ликвидации нищеты и ускорения нашего социально-экономического развития.

Ряд неправительственных организаций и частный сектор также участвуют в осуществлении Программы действий. Их роль заключается в содействии усилиям правительства в области народонаселения и других связанных с ней сферами. Неправительственные организации, участвующие в программах обеспечения репродуктивного здоровья и планирования рождаемости, образовали ассоциацию и оказывают очень полезные услуги общественности.

Хотя мы и достигли определенных успехов за последние пять лет, они незначительны по сравнению с масштабностью задач, которые поставила МКНР, что и было продемонстрировано в ходе недавно проводившихся в Африке оценок в рамках МКНР+5. Это является результатом того, что мы называем "структурными ограничениями" в нашей экономике, - результатом нехватки людских, организационных и финансовых ресурсов, - во всем регионе, но особенно в наших странах. В связи с этим я должен сделать ряд замечаний, касающихся ключевых мероприятий для дальнейшего осуществления Программы действий.

Первое замечание касается равноправия мужчин и женщин и улучшения положений женщин. Мы принимаем к сведению те акценты, которые расставлены в Программе действий, но любые разговоры о равноправии мужчин и женщин будут лишь пустой риторикой, если мы не сосредоточим наши усилия на изменении материальных и экономических условий жизни женщин в развивающихся странах. Для этого нам необходимо учитывать важную вспомогательную роль таких ключевых факторов, как продовольственная безопасность, сельская энергетика, водоснабжение в сельских районах и оснащение домов соответствующей техникой, позволяющей уменьшить бремя домашних забот для сельских женщин. Мы не сможем добиться существенного повышения доли девочек, посещающих начальные школы, - как бы мы ни увеличивали число школ в соответствующих районах, - если мы не добьемся существенных изменений в вышеупомянутых сферах.

Мое второе замечание касается выделения ресурсов на ключевые области - это здравоохранение и образование. Важно иметь в виду необходимость обеспечения деликатного баланса при определении первоочередности задач и выделении ресурсов на обеспечение репродуктивного здоровья и другие нужды здравоохранения, включая борьбу с болезнями, передаваемыми через воду, борьбу с такими эпидемиями, как малярия, и с такими инфекционными болезнями, как туберкулез.

Третий вопрос - это вопрос о мировом экономическом положении. В условиях глобализации продолжают устанавливаться связи между экономикой различных стран, обуславливая как создание нового богатства, так и растущее неравенство, нищету и маргинализацию. В этих условиях стало труднее осуществлять решения МКНР.

Решение этих проблем осложняется задолженностью бедных стран, которая остается большой и не позволяет бороться с нищетой и выделять необходимые средства на социальную сферу. Мы принимаем к сведению призыв к решению этой проблемы, который содержится в предлагаемых ключевых будущих мероприятиях, предусматриваемых в контексте МКНР. Проблема заключается не в отсутствии инициатив, направленных на решение проблемы задолженности.

В числе этих инициатив 80-90-х годов можно отметить Неапольские условия, Торонтские условия, Лондонские условия и Инициатива в отношении беднейших стран - крупных должников. Эти инициативы медлительные, некомплексные и неадекватные. В худшем случае они сводятся просто к риторике и являются средством навязывания чужой воли. Будем надеяться на то, что нынешние инициативы, предпринимаемые после Инициативы в отношении беднейших стран, окажутся более эффективными.

Четвертый вопрос - это организационное строительство в целях осуществления не только решений МКНР, но и других дополнительных программ. В Программе действий содержится призыв к национальному организационному строительству и передаче соответствующих технологий и знаний развивающимся странам, что должно рассматриваться в качестве основных целей и центральных мероприятий в рамках международного сотрудничества, однако многое еще предстоит сделать. Если мы не добьемся прогресса в укреплении потенциала, то Программа действий останется на бумаге.

Пятый вопрос заключается в том, что достижение целей МКНР будет зависеть также от наших действий по другим направлениям, которые международное сообщество определило наряду с задачами МКНР, - речь идет о целях Встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что международное сообщество не испытывает нехватки в программах действий. Не хватает нам только практической работы по их осуществлению. Вот почему мы до сих пор призываем к искоренению неграмотности, решению проблем здравоохранения, продовольственной безопасности и искоренения нищеты в целом. Обещанное многими не было реализовано вовремя. Мы должны спасти Программу действий МКНР от судьбы, которая была уготована предшествующим программам: нельзя допустить, чтобы она оставалась только на бумаге. Это касается также и вспомогательной Программы действий Встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам

продовольствия, поскольку без их осуществления выполнение задач МКНР будет неполным.

Если мы не сделаем в полном объеме то, что было обещано, это в конечном счете повлияет на процесс осуществления и приведет к замедлению темпов искоренения нищеты, хотя мировое сообщество на целом ряде форумов обязалось решить эту задачу. Этот процесс уже ощущает на себе

последствия неуправляемой глобализации, недостаточного потенциала развивающихся стран, внешней задолженности и характера партнерства и сотрудничества между развивающимися странами и партнерами по развитию из промышленно развитых стран. Хотя в Программе действий содержится призыв к партнерству и активному сотрудничеству между развивающимися странами и донорскими и финансовыми учреждениями, мы являемся свидетелями сокращения официальной помощи на цели развития, и исключение из этого составляют лишь очень немногие страны. Такое положение обостряется характером партнерства и сотрудничества между развивающимися странами и многими донорами, поскольку этому партнерству не хватает транспарентности, надежности и предсказуемости, и все это серьезно осложняет осуществление программ, будь то утвержденные программы и планы действий МКНР, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития или Всемирной продовольственной программы.

Давайте добиваться того, чтобы эти отношения имели характер подлинного партнерства и были предсказуемыми. Мы поставили перед международным сообществом благородные цели борьбы с нищетой. Мы выступали на международных форумах с заявлениями, демонстрировавшими нашу приверженность их достижению, но, к сожалению, мы забывали о них сразу же после окончания этих встреч или же ставили различные условия, которые выходят за рамки разумного, когда речь идет о практическом укреплении потенциала. Давайте же проявлять при осуществлении этих программ такой же энтузиазм и такую же готовность, которые мы демонстрировали при утверждении различных дополняющих друг друга программ действий. Я уверен в том, что мы можем добиться многого.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Игалу Бен-Шолому, генеральному директору министерства труда и социальных дел Израиля.

Г-н Бен-Шолом (Израиль) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Израиля поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с его избранием на этот важный и почетный пост. Мы готовы всесторонне

сотрудничать с ним, чтобы эта сессия увенчалась полным успехом.

Народ и правительство Израиля признательны за предоставленную возможность выразить нашу коллективную поддержку Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). Несмотря на то, что в нас вселяет глубокую надежду прогресс, о котором с каждого континента сообщают члены семьи наций, мы, тем не менее, хотели бы присоединить наш голос к тем, кто настоятельно призывает проявить еще большую решимость в решении вопросов, затронутых в докладе Комиссии по народонаселению и развитию. В представлении всех израильтян человеческая жизнь священна, и мы все признаем учение Книги Бытия о том, что мужчина и женщина были вместе созданы по образу и подобию Создателя. Мы надеемся, что эта точка зрения найдет отражение в моем кратком сообщении о действиях, предпринятых в Израиле со времени проведения Каирской конференции 1994 года.

Последнее десятилетие было отмечено чрезвычайно высоким уровнем иммиграции в Израиль, высоким даже для нации иммигрантов. Приток более миллиона людей из различных стран с различными культурами - от Эфиопии до Йемена и от Аргентины до стран бывшего Советского Союза - ставит перед Израилем уникальные задачи и одновременно открывает необычайные возможности. На конец 1999 года численность населения Израиля превысила шесть миллионов человек. Это на 10 процентов больше численности населения на период проведения Каирской конференции и в семь раз больше численности населения на момент создания Израиля. Темпы роста народонаселения Израиля были относительно высокими и составляли в среднем более 4 процентов в год. На долю иммигрантов приходится свыше 42 процентов от этого числа.

Несмотря на трудности, Израиль добился успехов, как в ассимиляции новых иммигрантов, так и в интеграции их в жизнь израильского общества, и в частности интеграции их в ряды рабочей силы. Фактически благодаря организации специально приспособленных к нуждам иммигрантов программ профессионально-технической подготовки и курсов переподготовки, уровень безработицы среди них удалось снизить до показателя, чуть превышающего

средний показатель по стране. Свыше 100 000 иммигрантов прошли профессионально-техническую подготовку различного уровня в рамках либо дневного либо вечернего обучения. Многие даже оставили свои прежние профессии и переквалифицировались для работы в высокоразвитой области высоких технологий Израиля.

Израиль также распахнул свои двери для представителей групп, спасающихся от насилия и беспорядков. Так, например, в 1977 году Израиль принял группу "людей в лодках" из Вьетнама. В 1995 году Израиль принял группу боснийских мусульман, спасающихся от конфликта в бывшей Югославии. А совсем недавно Израиль принял две группы мусульманских беженцев из Косово. Эти иммигранты получили крупные пособия и пакеты помощи с целью оказания им содействия в устройстве новой жизни в Израиле. На протяжении ряда лет эти потоки представителей разнообразных культур, вливающиеся в Израиль как из развивающихся, так и из промышленно развитых стран, способствовали формированию той уникальной смеси культур, которую представляет собой современное израильское общество.

В свете этого Израиль также стремится сотрудничать с другими странами в решении демографических и социальных проблем. Так, израильский Центр международного сотрудничества, МАШАВ, предлагает сотни курсов обучения для 4500 стажеров из 130 различных стран мира. Эти курсы охватывают широкий круг тем от современных методов ведения сельского хозяйства до программ профессионально-технической подготовки и выработки специальных навыков. Один из центров обучения в Израиле - Международный учебный центр "Маунт Кармел" им. Голды Меир - привлек 7500 участников из стран Азии, Африки, Европы, Латинской Америки и Карибского региона для прохождения около 300 курсов, организованных для женщин, участвующих в проектах общинного развития.

Израиль также стремится реализовать еще один важный для него принцип, изложенный в Декларации независимости, который гласит: "Израиль ... будет содействовать развитию страны на благо всех его жителей ... на основе свободы, справедливости и мира, как это предусматривали пророки Израиля; он обеспечит полное равенство

социальных и политических прав для всех его жителей, независимо от религии, расы и пола".

В частности, в последнее время Израиль сделал ряд крупных шагов по пути преодоления гендерного различия: во-первых, парламент Израиля принял закон, предусматривающий создание Национального органа по улучшению положения женщин, а также закон о предотвращении сексуальных домогательств на рабочем месте. Национальные власти также продолжили работу по внедрению в жизнь положений Закона о равных возможностях занятости 1988 года, гарантирующего практически полное отсутствие в рекламных кампаниях гендерной дискриминации. Кроме того, был принят новый закон, обеспечивающий защиту прав женщин, находящихся в декретном отпуске. Он включает в себя поправку 1998 года к Закону о занятости женщин 1964 года, а также Закон о национальном страховании. Так, например, в течение двенадцати недель декретного отпуска женщины в Израиле сегодня получают 100 процентов своей заработной платы.

Израиль одновременно уделяет особое внимание проведению расследований случаев насилия в семье и борьбе с ним. В последние несколько лет в этой области был достигнут существенный прогресс, благодаря принятию законодательных актов, обеспечивающих защиту женщин от насилия. Так, например, сейчас женщина имеет право на получение охранный судебного приказа с целью выдворения из дома жестоко обращающегося с ней мужа. Изнасилование супругом супруги сейчас признается в качестве преступления. Были также усилены полицейские процедуры в целях повышения эффективности расследований случаев насилия в семье в отношении женщин и детей. Израиль является одной из немногих стран, где полицейский имеет право продолжать расследование случаев насилия в семье даже после отзыва жалобы. Кроме того, в Израиле была расширена сеть приютов для жертв насилия и усовершенствована работа по оказанию им юридической помощи.

В то же время столь же приоритетное внимание необходимо уделять разработке долгосрочных мер по предотвращению насилия в семье до того, как оно станет укоренившейся практикой. Это предполагает организацию широкой кампании по проведению среди общественности информационно-разъяснительной работы по вопросам насилия в

семье, и в частности разработку курсов по подготовке будущих супругов к семейной жизни. По инициативе Совета женских организаций министерство образования и Орган по улучшению положения женщин разработали новый проект в области борьбы с насилием в семье,

предусматривающий проведение работы на этапе раннего детства. Этот проект ориентирован на детей детсадовского возраста и имеет целью выявление на ранней стадии определенных типов агрессивного поведения и предусматривает проведение воспитательной работы по борьбе с насилием уже на этом этапе. В этом контексте Израиль приступил к осуществлению отдельного национального проекта, направленного на обеспечение защиты прав ребенка с упором на проведение широких превентивных, чрезвычайных и терапевтических мероприятий в отношении детей, находящихся под угрозой жестокого обращения.

Израиль также активизирует свои усилия по снижению безработицы, являющейся негативным побочным явлением массовой иммиграции. В рамках этих усилий Израиль принял решение бороться с причинами этой проблемы, а именно заниматься обучением людей. Мудрость этого подхода уже нашла свое подтверждение, хотя пока и в небольших масштабах. Израильские власти, занимающиеся вопросами образования и социальными программами, в последнее время предпринимали усилия в области организации профессионально-технического обучения и предоставления аналогичных комплексных форм помощи в регионах с уровнем безработицы 10 процентов и выше. Уже на данном этапе перспектива роста численности рабочей силы в этих регионах способствовала привлечению в них инвесторов и потенциальных работодателей. Важность этой работы недавно подчеркнул вновь избранный премьер-министр Израиля Эхуд Барак, призвавший к принятию особых мер по преодолению начинающегося уже в детском возрасте социально-экономического расслоения израильского общества. В числе первоочередных задач, стоящих перед новым правительством, он назвал обеспечение бесплатного высшего образования.

Мы по-прежнему решаем такие главные проблемы, как безработица, последствия которой очевидны и измеримы. Однако в долгосрочном плане добавленная стоимость в результате расширения нашей системы образования и интеграции новых волн иммигрантов не поддается измерению. Мы считаем, что нынешние трудности являются, если хотите, трудностями роста нового общества, которое только начинает складываться из

богатого разнообразия людей и культур, ежедневно меняющих облик Израиля.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я представляю слово г-ну Альдо Каррерасу, заместителю министра народонаселения Аргентинской Республики.

Г-н Каррерас (Аргентина) (говорит по-испански): После нескольких месяцев напряженной работы мы вновь собрались, чтобы обсудить сложные задачи, стоящие перед нами в области народонаселения и развития, и найти способы их решения. Мы изучили много различных факторов в целях определения будущих направлений действий. Эта сессия созвана для оценки осуществления Каирской программы действий, посвященной ряду вопросов в области народонаселения и развития. Вот почему при проведении такой оценки мы не можем откладывать рассмотрение каких-либо из этих вопросов или игнорировать руководящие принципы, лежащие в основе Программы действий.

Признание наличия широкого круга элементов, участвующих в процессе развития, должно содействовать улучшению качества жизни всех людей посредством создания общей основы для обеспечения полного уважения разнообразных этнических, религиозных и культурных ценностей.

Развитие должно быть ориентировано на человека, а поскольку благополучие людей имеет многосторонний характер, то любой подход к развитию должен быть многоаспектным. Следовательно, при разработке национальных, региональных и международных стратегий, действий и политики необходимо руководствоваться целостным и интегрированным подходом. Такой взгляд нашел четкое отражение в принципах Программы действий, разработанных надлежащим образом в каждой из ее глав.

Мы уделяем основное внимание обеспечению благополучия людей в качестве главной цели развития. Поэтому нельзя не упомянуть в числе наших других основополагающих целей искоренение нищеты, удовлетворение основных потребностей всех людей и защиту их универсальных прав человека и основных свобод, включая право на развитие. Поэтому социальный прогресс не может быть переменной величиной, зависящей от

экономического роста, скорее наоборот, экономика должна стоять на службе людей, будучи инструментом социального развития. Люди, а не экономика являются главной целью развития.

Одним из основополагающих принципов, которые наиболее широко обсуждались на этом форуме, является свобода людей определять число своих детей и промежутков между ними. Пользоваться правом подлинно свободного, ответственного и добровольного выбора можно лишь в таком контексте, когда существует доступ к образованию, здравоохранению и работе.

Аргентина хотела бы еще раз напомнить, что ликвидировать нужно нищету, а не бедняков. Даже те, кто до сих пор предсказывает сегодня - так же, как и раньше, - катастрофические последствия демографического взрыва, вынуждены признать, что развитие является лучшим средством против перенаселения.

Репродуктивное здоровье занимает важное место в контексте общего здравоохранения, однако не следует отождествлять репродуктивное здоровье с концепцией контроля за рождаемостью в качестве магической формулы развития, а тем более пытаться заменить им основные компоненты развития, которые должны находиться в центре внимания наших конференций. В связи с этим мы полагаем, что слишком много времени было уделено аспектам репродуктивного здравоохранения и явно недостаточно - аспектам развития. Достаточно обратить внимание на количество и разнообразие проблем, включенных в Каирскую программу действий 1994 года, чтобы понять, что в последние годы некоторым аспектам уделялось больше внимания в ущерб другим, столь же, а подчас, и более важным и деликатным для многих представленных здесь стран.

На данном этапе необходимо напомнить, что концепция, предложенная Организацией Объединенных Наций в документе Департамента по экономическим и социальным вопросам, озаглавленном "National Family Policies: Their Relationship to the Role of the Family in the Development Process", за 1987 год, согласно которой планирование семьи предполагает совокупность знаний не только в области противозачаточных средств, но также в области рождаемости, образование в области семейной жизни, родительской ответственности, сексуальности и так далее. В документе говорится,

что термин "планирование семьи" применяется для описания гораздо более ограниченного подхода, в котором подчеркивается предоставление услуг в области предупреждения беременности в качестве средства контроля за ростом населения, и такой подход в гораздо большей степени нацелен на достижение макроцелей, чем на удовлетворение потребностей людей. В этом контексте мы хотели бы еще раз подтвердить те принципы, которые правительство Аргентины считает незаменимыми для политики в области народонаселения и развития.

Во-первых, выполнение задач в этой области должно подпадать под юрисдикцию и суверенитет каждой страны, соответствовать основным направлениям и ориентации ее национальной политики и рассматриваться на основе уважения человеческого достоинства и с учетом добровольных и ответственных решений отдельных лиц.

Во-вторых, помощь в целях развития не должна быть обусловлена теми или иными программами, стимулами, сдерживающими обстоятельствами, целями или квотами какого бы то ни было свойства в вопросах народонаселения. Принцип добровольности, подразумевающий полное отсутствие принуждения при выполнении программ в области планирования семьи, является основным принципом Каирской программы действий.

В-третьих, как подчеркивается в девятом принципе Программы действий, главной задачей любой политики в области народонаселения должно быть поощрение и развитие семьи, а также признание того, что семья является основной ячейкой общества и, следовательно, фундаментальным социальным благом. Социальная политика всегда должна быть направлена на создание наиболее подходящих условий для развития семьи. Среди прав семьи наибольшее значение имеет сохранение первоочередного права родителей в отношении образования детей, как предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека.

В-четвертых, существует тесная связь и взаимозависимость между развитием и образованием. Эта связь имеет позитивное и прямое воздействие на состояние здоровья. Есть данные о том, что получение женщинами начального

образования заметно сказывается на снижении показателей младенческой смертности.

В-пятых, необходимо проводить такую политику, которая способствует увеличению продолжительности жизни и улучшает общие показатели здоровья населения. Планирование семьи имеет смысл только тогда, когда оно повышает качество жизни и в этом контексте именно качество жизни должно стать целью осуществления любой политики в области планирования семьи.

В-шестых, семья является естественной и основополагающей ячейкой общества, и как таковую ее должны защищать и общество, и государство. Подлинное развитие возможно только в условиях признания и поощрения прав семьи. И в этом контексте необходимо уважать человеческую жизнь с момента зачатия и до естественной смерти. Этот принцип не могут изменить ни законодательство в области народонаселения, ни демографическая политика. Поэтому Аргентина не может согласиться с включением аборта в концепцию репродуктивного здравоохранения ни в качестве услуги, ни в качестве метода регулирования рождаемости, как указано в Каирской программе действий.

В-седьмых, постоянное подключение женщин ко всем направлениям социальной, экономической, политической и просветительской деятельности имеет огромное значение для укрепления равных возможностей мужчин и женщин и вносит вклад во всестороннее развитие общества. Дискриминация женщин нарушает принципы равноправия и уважения человеческого достоинства, которые являются оплотом справедливости, свободы и мира.

В-восьмых, необходимо нацелить миграционную политику на обеспечение эффективного управления и контроля за миграционными потоками в интересах гармоничной интеграции иммигрантов, которая позволяет каждой стране сохранить условия жизни местного населения, его право на работу и культуру занятости. Поэтому крайне важно продолжать последовательную разработку и осуществление конкретных мер, направленных на защиту зарегистрированных мигрантов, одновременно с этим ведя борьбу с теми, кто поощряет нелегальную иммиграцию и наживается на ней.

В-девятых, среди проблем, связанных со структурными изменениями в составе населения, мы

хотели бы выделить проблему старения населения - проблемы пожилых людей и их материальные потребности, состояние здоровья и эмоциональное благополучие.

В-десятых, что касается международной технической и финансовой помощи для финансирования деятельности в области народонаселения и развития, то международному сообществу, в частности многосторонним организациям и странам-донорам, следует повысить свои обязательства в целях увеличения объема ресурсов, направляемых в социальный сектор, особенно на нужды образования и здравоохранения, и во все прочие области, которые вносят вклад в полное удовлетворение основных потребностей населения.

В силу всех этих причин Аргентина не может не воспользоваться возможностью, чтобы сегодня, спустя пять лет после проведения Каирской конференции, не подтвердить свою приверженность поиску равенства и социальной справедливости - этих фундаментальных и непреложных целей любой политики в области народонаселения и развития.

Председатель (говорит по-испански): Слово имеет заместитель министра народонаселения и миграционных услуг Мексики Его Превосходительство г-н Хосе Анхель Пескадор.

Г-н Пескадор (говорит по-испански): Пять лет спустя после проведения в Каире исторической Международной конференции по народонаселению и развитию Мексика хочет подтвердить свою приверженность принципам и рекомендациям, вытекающим из достигнутого в Каире всемирного консенсуса, и повторяет перед Генеральной Ассамблеей свое обязательство продолжать продвижение вперед и расширение осуществления Программы действий, а также сделать важные шаги в направлении обеспечения ее выполнения в будущем. Доказательством этого явилось начало осуществления в последние годы национальных программ в области народонаселения, по проблемам женщин, репродуктивного здоровья, планирования семьи и насилия в семье.

Политика Мексики в области народонаселения является интегрированной и многосекторальной по своему подходу и глубоко гуманистичной по своей концепции. Она отражает суверенное решение,

принятое на основе полного осознания настоящего и видения будущего. Эта политика базируется на принципе неукоснительного уважения свобод и прав граждан и принимает во внимание наши отличительные особенности и наши культурные ценности. Крупные изменения последних 25 лет явились по сути дела тихой демографической революцией. С 1970 года среднее количество детей на каждую супружескую пару сократилось с почти 7 до 2,5. Предполагаемая продолжительность жизни увеличилась с 62 до 75 лет. Естественный прирост населения сократился с 3,3 процента до 1,8 процента в год. Если бы Мексика не проводила продуманную, ответственную и реалистичную политику в области народонаселения в увязке с процессом развития, ее население насчитывало бы сегодня более 142 миллионов человек вместо чуть более 98 миллионов в настоящее время.

В секторе здравоохранения проведены многочисленные важные институциональные, юридические и административные реформы, и имеется возможность начать широкую подготовку в области репродуктивного здоровья. Чтобы дать какое-то представление о масштабе предпринятых усилий, я хочу упомянуть некоторые показатели. В 1999 году матери девяти из каждых 10 рожденных детей прибегали к помощи врачей и вспомогательного медицинского персонала. Каждые 24 часа в стране появляются две клиники или здравоохранительных центра. Разрабатывается широкий набор мер для обеспечения всеобщего доступа ко все более широкому спектру интегрированных и высококачественных услуг в области репродуктивного здоровья, при предоставлении которых в полной мере уважается достоинство отдельной личности и супружеских пар, а также их право на свободный выбор.

Эти услуги базируются на четырех основных позициях, а именно: планирование семьи, дородовое медицинское обслуживание, сексуальное и репродуктивное здоровье подростков, а также здоровье женщин. Мы продолжаем поддерживать важные институциональные реформы, с тем чтобы различные существенные вклады в нашу деятельность в области репродуктивного здоровья полностью поступали в распоряжение именно этих служб.

С учетом по-прежнему высокого показателя незапланированной беременности среди

несовершеннолетних и распространенности передаваемых половым путем заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИД, мы удвоили усилия, направленные на удовлетворение нужд и потребностей этой группы населения в области сексуального и репродуктивного здоровья с уделением главного внимания профилактике таких заболеваний. Для активизации этой деятельности мы намерены укреплять усилия, направленные на институционализацию просвещения в области сексуального здоровья как в рамках школьной программы, так и вне ее. Мы привержены также систематическому и постоянному пересмотру учебных программ начальной и средней школы. И главное, мы уделяем большое внимание профессиональной подготовке и повышению квалификации учителей и работников здравоохранения, а также других соответствующих специалистов.

Среди мер, предпринимаемых в последние годы, мы хотим выделить усилия, направленные на включение гендерного аспекта в планирование, разработку, осуществление и оценку государственных программ; беспрецедентное расширение образовательных возможностей, в результате чего сегодня 92 процента девочек в возрасте от 6 до 14 лет посещают начальную или среднюю школу; недавнее распространение 35 миллионов экземпляров нового документа в области здравоохранения - Национальной хартии здоровья женщины; переориентацию программ профилактики и контроля за раковыми заболеваниями шейки матки, матки и молочной железы; значительную активизацию деятельности по подготовке кадров и предоставлению финансовой помощи в интересах обеспечения более широкого участия женщин в производительной деятельности, которая принесла пользу 1,5 миллионам женщин, в частности живущим в сельской местности и в районах, прилегающих к городам.

Все эти достижения отвечают давним чаяниям мексиканского общества обеспечить полное и приносящее удовлетворение равноправное участие женщин в социальной, экономической, политической и культурной жизни, а также равенство с мужчинами во всех аспектах жизни нашей страны, включая принятие решений. Однако в области народонаселения и развития многое еще предстоит сделать, еще предстоит развеять немало мифов и преодолеть много препятствий. Мексика

признает, что единственной гарантией достижения целей и решения задач наших национальных программ, принятых в духе Каирской конференции, является совместная деятельность правительства, представляющего общественные интересы, и организованного, требовательного, активного гражданского общества. Связь между правительственными институтами и общественными организациями в атмосфере, способствующей консенсусу и стабильным партнерским отношениям, стала более распространенной, получила значительное развитие в последние годы и обогатила полезным опытом обе стороны.

Международное сообщество объединилось в борьбе за решение общих сложных задач в области демографии, демократии и развития. Совместные усилия и решимость действовать сообща являются также характерной чертой процесса, нацеленного на оценку осуществления каирской Программы действий. Договоренности, которые будут достигнуты нами сейчас, явятся шагами, которые позволят нам продолжать движение вперед к лучшему будущему, четче обозначить наши общие цели, добиваться новых консенсусных решений, создавать новые координационные механизмы, такие, как Инициатива Юг-Юг, в которой мы активно участвовали, и, главное, укрепить связи, объединяющие все государства - члены Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Кипра г-ну Агису Лойзу.

Заместитель Председателя г-н Филиппи Балестра (Сан-Марино) занимает место Председателя.

Г-н Лойзу (Кипр) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени главы делегации Кипра.

Моя страна присоединяется к заявлению, сделанному представителем Европейского союза, и полностью поддерживает изложенные в нем позиции. В дополнение к этому мы хотели бы сделать несколько замечаний по вопросам, представляющим для нас особый интерес.

Прежде всего, мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность послу Чоудхури за его

эффективное и мудрое руководство работой подготовительного комитета, а также г-же Нафис Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за ее полезный вклад.

Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) стала исключительно важным инструментом для тех, кто формирует политику и занимается планированием и осуществлением стратегий и программ в области народонаселения. По сути дела,

благодаря ей произошел переход от традиционных стратегий в области контроля за ростом народонаселения к подходу, в котором уделяется большее внимание правам человека и который охватывает вопросы, касающиеся сексуальных и репродуктивных прав, равенство между мужчинами и женщинами, наделение женщин правами и возможностями и так далее.

В результате происходящих в последнее время на Кипре демографических перемен рождаемость снизилась ниже уровня рождаемости, достаточного для восстановления естественной убыли населения, ожидаемая продолжительность жизни мужчин возросла до 75 лет и женщин до 80 лет и наблюдается тенденция к снижению темпов роста населения, которые составляют около 1 процента в год. Рост народонаселения в основном объясняется естественным приростом и чистым положительным балансом миграции. Происходит старение населения; доля престарелых в возрасте 65 лет и выше увеличилась в 1997 году до 11,2 процента, а доля детей в возрасте до 15 лет сократилась до 24,2 процента. Наблюдается также старение населения трудоспособного возраста. Несмотря на то, что старение не означает возникновение категории населения пожилого возраста, мое правительство продолжает выражать обеспокоенность в связи с проблемами, возникающими в связи с этой тенденцией и, в частности, ее социальными и экономическими последствиями.

Специфические характеристики народонаселения на Кипре являются результатом удовлетворительного положения в области здравоохранения, образования, обеспечения продуктами питания и медико-санитарными условиями, а также существующей на Кипре стратегии в области развития людских ресурсов и поэтому являются следствием государственных усилий и отражают то приоритетное значение, которое правительство придает этим вопросам.

Осуществление на Кипре большей части предусматриваемых Программой действий мер началось задолго до МКНР на основе разработки планов экономического и социального развития. С учетом небольшой территории и отсутствия сырьевых ресурсов основой экономического развития Кипра является всестороннее использование его людских ресурсов. Эта цель

является неотъемлемой частью планов развития и отвечает общей цели повышения уровня социального обеспечения, в особенности социальной заботы о женщинах. В этой связи правительство оказывает последовательную помощь в интересах расширения и улучшения состояния детских садов и яслей, с тем чтобы помочь женщинам в устройстве на работу и обеспечении заработка. Оно также предоставляет женщинам возможность для получения профессионального и другого образования, особенно в сельских районах, и тем самым стремится обеспечить их занятость полный рабочий день.

Вопросы, связанные с равенством полов и наделением женщин правами и возможностями, также занимают одно из приоритетных мест в политике моей страны. Правительство Кипра принимает меры, направленные на ликвидацию насилия и дискриминации в отношении женщин. Важным событием в этом контексте стала ратификация Кипром Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая легла в основу нынешней стратегии правительства в решении связанных с женщинами проблем. Вступило в силу законодательство, которое предусматривает равную оплату за равный труд, гарантии отпуска по беременности и родам, запрещение увольнения женщин по причине беременности, предоставление обоим родителям равных родительских прав, защиту женщин от всех форм насилия, имущественные права женщин и равные с мужчинами права в вопросах, связанных с налогами. Помимо этого, правительство Кипра создало механизм, который необходим для поощрения равноправия и прав человека женщин.

В области образования девочки пользуются равными возможностями с мальчиками, а учебные программы школ разрабатываются с учетом гендерной проблематики и в них включаются соответствующие предметы, тогда как половое образование в школах является предметом, который не афишируется. На цели бесплатного образования выделяется около 13 процентов государственных ассигнований, а по отношению к валовому национальному продукту их доля достигает 4,5 процента по сравнению с другими развитыми странами; оба показателя характеризуют положение в этой области с положительной стороны.

На Кипре репродуктивное здоровье является неотъемлемой частью первичной медико-санитарной помощи и предоставляется бесплатно в государственных учреждениях, а также за умеренную плату - частным сектором. Общие расходы из всех источников на цели здравоохранения составляют приблизительно 6 процентов валового национального продукта, или 16 процентов всех государственных ассигнований, что также отличает Кипр с положительной стороны по сравнению с большинством развитых стран.

Всем женщинам обеспечен доступ к дородовым и послеродовым женским консультациям в государственных учреждениях, включая безопасные роды, тогда как частный сектор активно действует в области определения беременности, дородового обследования в целях выявления венерических заболеваний, в том числе гепатита В и вируса ВИЧ/СПИД, безопасных родов, лечения бесплодия, безопасных аборт в рамках юридических норм и консультаций по применению противозачаточных средств. В числе других услуг - обследование на предмет выявления рака груди и матки, лечение венерических заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИД.

Решением вопросов планирования семьи на Кипре занимаются специалисты частного сектора, но все большее распространение получает предоставление подобных услуг в неправительственных организациях, в основном субсидируемых из государственных источников. Оказываемые в этой сфере услуги не ограничиваются узким охватом понятия контроля за ростом населения, а также включают предоставление информации о сексуальных и репродуктивных правах, семейном законодательстве, половом воспитании, включая вопросы охраны здоровья, репродуктивного выбора и равенства полов. Они также охватывают консультативные услуги о взаимоотношениях полов, абортах и в последнее время - о профилактике ВИЧ/СПИД.

В Программе действий упоминаются вопросы миграции и проблемы, связанные с беженцами и перемещенными лицами. В статье 49 четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и статьях 5 и 7 Статута Международного уголовного суда, принятого в Риме 17 июля 1998 года, четко определяется, что насильственное перемещение населения представляет собой не только

международное противоправное деяние, но и является международным преступлением. Кипр является страной, население которой является очевидцем негуманного отношения к проблеме беженцев, поскольку в результате иностранной агрессии в 1974 году одна треть его населения стала вынужденными переселенцами из мест, где проживали предки. Мы считаем, что право беженцев на возвращение в места своего проживания и возвращения имущества в безопасных и достойных условиях является неотъемлемым правом, основанным на нормах международного права и подкрепляемых международной судебной практикой и практикой Организации Объединенных Наций.

Приблизительно на протяжении последних двух десятилетий Кипр испытывает приток кипрских экспатриантов и их семей, а также иностранных рабочих, приезжающих на временной основе. Правительство Кипра активно поощряет возвращение кипрских экспатриантов в попытке решить проблемы общего дефицита рабочей силы. Этот процесс становится возможным благодаря финансовым и другим стимулам. В течение последних двух десятилетий Кипру также пришлось столкнуться с транзитными мигрантами, которые прибывали в страну, спасаясь от войны в Ливане и совсем недавно, в 1991 году, от войны в Заливе. В силу своей небольшой территории и недостаточного потенциала для приема и размещения иммигрантов Кипр не в состоянии осуществлять на постоянной основе иммиграционные программы. Поэтому большинство незаконных иммигрантов репатрируются или же отправляются в другую страну по их выбору, хотя некоторые из них получают статус реальных беженцев и им предоставляется политическое убежище. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что Кипр ратифицировал Конвенцию 1951 года о правовом статусе беженцев и Протокол к этой Конвенции от 1967 года. Кроме того, мое правительство приступило к диалогу и переговорам на двусторонней основе по вопросу о заключении с некоторыми из наших соседей соглашений о допуске мигрантов обратно в страну происхождения.

Мое правительство считает необходимым в неотложном порядке принять меры на международном уровне для установления кодекса поведения по управлению миграцией, в том числе обеспечения гарантий прав мигрантов,

предотвращению незаконной миграции и в особенности эксплуатации женщин и детей.

В заключение я хотел бы сказать о том, что в своей политике в области народонаселения моя страна руководствуется Программой действий МКНР и добилась существенных успехов в деле ее осуществления. Еще до проведения МКНР она направляла существенные ресурсы на удовлетворение потребностей в области здравоохранения, образования и в других социальных сферах. С учетом нашей небольшой основы с точки зрения населения вопросы, связанные с народонаселением, будут и далее занимать приоритетное место в политике правительства Кипра, в частности вопросы рождаемости и последствия старения населения, незаконной миграции, здравоохранения, в частности ВИЧ/СПИД, а также равенство полов. Чтобы преодолеть эти проблемы, необходимо развивать и активно поощрять сотрудничество на международном уровне.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово главе делегации Бахрейна Его Превосходительству г-ну Джассему Мухаммеду Буаллау.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Делегация Государства Бахрейн выражает признательность Председателю за созыв этой важной специальной сессии. Мы желаем ему всех успехов в руководстве работой Ассамблеи.

Бахрейн признает важность политики в области народонаселения в деле сохранения и улучшения основных социальных особенностей и характеристик, и поэтому стратегия в области народонаселения занимает достойное место в наших планах социального и экономического развития. В целом эта политика направлена на сокращение показателей смертности, повышение уровня рождаемости и решение проблем, связанных с увеличением притоков рабочих эмигрантов.

Особое внимание, которое Государство Бахрейн уделяет вопросу народонаселения, объясняется нашей глубокой верой в то, что мы несем ответственность за содействие развитию и прогрессу страны. Поэтому государство неизменно придает важное значение вопросам народонаселения при разработке программ и планов в области развития.

Поскольку переписи населения являются одним из наиболее важных источников информации, то государство придает им особо важное значение, присоединяясь тем самым к другим государствам, которые имеют длительную историю проведения переписей населения. Первая перепись населения в Бахрейне была проведена в 1941 году, и за ней последовал ряд других, последняя из которых состоялась в 1991 году. В результате прогресса, достигнутого Государством Бахрейн за последние годы в социальной, экономической и культурной областях, происходит усовершенствование проводимых им переписей населения - расширяется содержание и тема таких переписей, а также улучшаются методы, используемые при сборе, обработке и распространении данных переписи.

Бахрейн все чаще выражает решимость добиваться цели развития в его различных аспектах и на всех уровнях. За период с конца первой половины столетия в стране произошли важные социальные и экономические преобразования. Однако правительство отказалось от всеобъемлющего метода планирования развития или от установления конкретного графика, а приняло упрощенный метод планирования, используемый при разработке среднесрочных социально-экономических программ. С учетом наших ограниченных людских и природных ресурсов, рынка и капитала, который мы можем расходовать и вкладывать, в качестве точки отсчета Бахрейн использовал ежегодный регулярный бюджет для определения потребностей роста и развития, основополагающее значение для которых имеет прежде всего капитал, проекты и программы в области строительства и социальные услуги.

По мнению Бахрейна, стратегии и цели в области народонаселения являются неотъемлемой частью социально-экономического и культурного развития, направленного на повышение уровня жизни населения. Поэтому в рамках современной стратегии строительства новых городов Государство Бахрейн проводит политику в целях расширения планирования в области народонаселения, с тем чтобы приблизить местные общины к жизни каждой семьи и приспособить их к требованиям социально-экономических перемен.

Государство также стремится к достижению цели повышения качества жизни и удовлетворения потребностей будущих поколений. Одним из

крупнейших достижений государства в области народонаселения и развития является успешное развитие способностей и совершенствование умений и навыков граждан. В результате этой деятельности Бахрейн уже третий год подряд занимает высокое место в списке стран по показателю человеческого развития. Он занимает первое место среди арабских государств и сорок третье место в мире. Кроме этого, мы разработали программы и комплексы услуг, которые направлены на удовлетворение основных потребностей в таких областях, как образование, здравоохранение и профессиональная подготовка. Граждане Бахрейна пользуются экономическими свободами и привилегиями.

Проводимая Бахрейном политика сочетает в себе меры и программы, которые содействуют достижению поставленных правительством политических, демографических, социальных и экономических целей, поскольку они оказывают воздействие на некоторые важные компоненты в области народонаселения, особенно такие, как численность населения, темпы роста, географическое распределение и другие аспекты народонаселения. Разработка и осуществление стратегий в области народонаселения в нашей стране зависит от оценки решающих факторов, которые влияют на численность населения. Этой цели можно достичь лишь при наличии разнообразных источников данных в области народонаселения.

Правительство Бахрейна прилагает усилия, направленные на предоставление гражданам Бахрейна возможности получить работу в правительственных организациях. Одним из примеров такой деятельности является заявление правительства о строительстве нового нефтеперерабатывающего завода, в результате чего откроются 2000 новых рабочих мест. Компетентные органы также ввели новые законы, направленные на ограничение приема на работу иностранных рабочих, с тем чтобы не допустить конкуренции с местными рабочими. Кроме этого, правительство наладило контакты с частным сектором в целях приема на работу граждан Бахрейна через бюро по найму, которое оно создало.

Претворение в жизнь рекомендаций Каирской конференции, которое является одной из приоритетных задач правительства, осуществляется посредством усилий со стороны всех правительственных органов и на основе их

взаимного сотрудничества, а также сотрудничества с неправительственными организациями и институтами. Помимо этого, высокий уровень образования членов общества, особенно женщин, которые принимают участие в социальной и культурной деятельности, способствует быстрому осуществлению большинства рекомендаций, содержащихся в заключительном документе этой Конференции. Как и другие государства, которые добились существенного прогресса в этой области, мы не видим необходимости вновь обсуждать принципы, которые были согласованы в Каире, или же вновь раскрывать их содержание.

В этом контексте я хотел бы заявить о поддержке моей страны позиции Группы 77. Правительство Бахрейна считает, что осуществление рекомендаций, изложенных в Программе действий МКНР, и тех рекомендаций, которые будут содержаться в принятом в конце этой сессии документе, является суверенным правом каждой страны в соответствии с национальными законами и первоочередными задачами в области развития при полном уважении различных религиозных и этических ценностей и культурного наследия их народов, а также в соответствии с важными и универсально признанными договорами и соглашениями.

Моя страна также считает необходимым претворять в жизнь те рекомендации, которые связаны со всеобщим образованием; всеобщим первичным медико-санитарным обслуживанием; обеспечением всеобщего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, как указано в главе VII Программы действий; снижением уровней материнской и младенческой смертности; повышением продолжительности жизни; и с рядом качественных и количественных целевых показателей, которые взаимодополняют друг друга и имеют ключевое значение для достижения этих целей.

Мы с удовлетворением отмечаем, что, как показал пятилетний обзор прогресса, осуществление рекомендаций Программы действий дало позитивные результаты, особенно потому, что многие страны предпринимают шаги с целью включения проблем народонаселения в свои стратегии развития, что имеет очень важное значение.

Коэффициент смертности в большинстве стран снижался в течение пяти лет после принятия Программы действий. По мнению Бахрейна, заключительный документ этой сессии должен основываться на результатах и выводах правительственных и межправительственных обзоров, проведенных под эгидой Организации Объединенных Наций, включая ежегодный и проводимый раз в пять лет обзор Комиссии по народонаселению и развитию, а также совещания и доклады других органов Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе и имеющихся препятствиях в осуществлении Программы действий.

В заключение я считаю необходимым заявить о том, что большие успехи, достигнутые Государством Бахрейн в области социального развития, которые признаются в важных докладах Организации Объединенных Наций, свидетельствуют о нашем намерении прилагать все усилия, принимать различные эффективные меры по успешному

выполнению задач в области социального развития в контексте стратегии развития конкретной страны, направленной на достижение социально-экономического прогресса.

Заседание закрывается в 21 ч. 10 м.